

MANUALE D'USO

FRULLATORE AD ALTE PRESTAZIONI

IT

USER MANUAL

HIGH PERFORMANCE BLENDER

EN

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MÉLANGEUR HAUTE PERFORMANCE

FR

GEBRAUCHSANLEITUNG

HOCHLEISTUNGS-STANDMIXER

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

HOOGWAARDIGE BLENDER

NL

MANUAL DE USO

LICUADORA DE ALTO RENDIMIENTO

ES

MANUAL DE USO

MISTURADOR DE ALTO RENDIMIENTO

PT

BRUKSANVISNING

HÖGPRESTERANDE BLANDARE

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВЫСОКОПРОИЗВОДИТЕЛЬНЫЙ БЛЕНДЕР

RU

BRUGSANVISNING

HØJTYDENDE BLENDER

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WYSOKOWYDAJNY BLENDER

PL

KÄYTTÖOHJE

TEHOKAS TEHOSEKOITIN

FI

BRUKSANVISNING

BLENDER MED HØY YTELSE

NO

كتيب الاستخدام

الخلاط عالي الأداء

AR

smeg

Gentile Cliente, La ringraziamo vivamente per il Suo acquisto. I nostri prodotti sono unici perchè uniscono una spiccata ricerca estetica alla progettazione tecnica innovativa. Essi sono coordinati con altri prodotti in gamma e possono costituire elementi d'arredo e di design. Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance! Best regards.

Cher client, merci beaucoup pour votre achat. Nos produits sont uniques car ils combinent une forte recherche esthétique avec une conception technique innovante. Ils sont coordonnés avec d'autres produits de la gamme et peuvent constituer des éléments d'ameublement et de design. En espérant que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen herzlichst für den Kauf. Unsere Produkte sind einzigartig, da sich in ihnen eine gewissenhafte Designforschung und eine innovative technische Planung vereinen. Sie sind mit anderen Produkten des Sortiments kombinierbar und stellen ausgefallene Einrichtungs- und Designgegenstände dar. Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Haushaltsgerät voll und ganz schätzen werden und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Beste klant, hartelijk dank voor uw aankoop. Onze producten zijn uniek omdat ze esthetiek combineren met innovatief technisch ontwerp. De producten zijn uitstekend te combineren andere producten van het assortiment en kunnen worden gebruikt als meubel- en designelementen. We hopen dat u volop van uw nieuwe huishoudelijke apparaat zult genieten. Met vriendelijke groet.

Estimado cliente, le damos las gracias por su compra. Nuestros productos son únicos porque combinan una notable búsqueda estética con un diseño técnico innovador. Se combinan con otros productos de la gama y se pueden utilizar como elementos de decoración y diseño. Le deseamos que pueda apreciar plenamente su nuevo electrodoméstico. Le enviamos nuestros saludos más cordiales.

Prezado cliente, Muito obrigado pela sua compra. Os nossos produtos são únicos porque combinam uma forte busca estética com um desenho técnico inovador. São coordenados com outros produtos da linha e podem constituir elementos de decoração e design. Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu eletrodoméstico, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

Bäste kund, vi vill tacka dig för ditt köp. Våra produkter är unika eftersom de kombinerar ett estetiskt nytankande med innovativ teknik. Våra produkter passar med de andra i samma serie och kan användas som föremål inom heminredningen för att ge en särskild känsla av stil i ditt hem. Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos din hushållsmaskin. Med bästa hälsningar.

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку. Наши изделия уникальны, поскольку они сочетают в себе великолепный дизайн и передовые технические решения. Кроме того, они комбинируются с другими изделиями из этой линейки и могут стать стильными элементами интерьера и дизайна. Надеемся, что Вы в полной мере оцените функциональные возможности Вашего бытового прибора. С наилучшими пожеланиями.

Kære Kunde, mange tak for dit køb. Vores produkter er unikke, da de forener æstetisk research og innovativt teknisk design. De passer perfekt sammen med de andre produkter i serien, og kan stå som et enkeltstående møbel af design. Vi håber, at du vil værdsætte din hårde hvidevares funktionalitet, og sender de bedste hilsener.

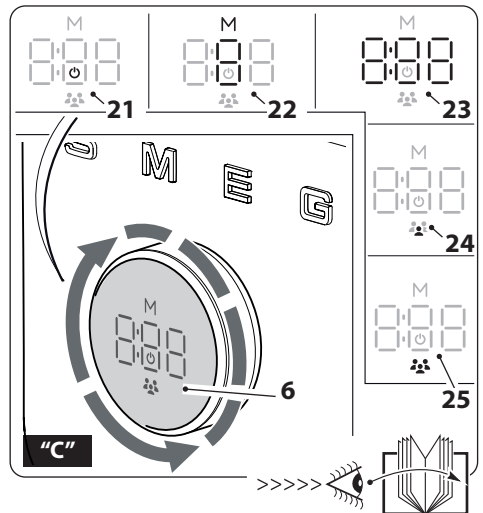
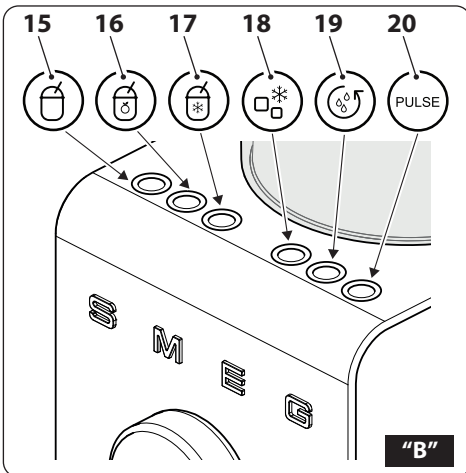
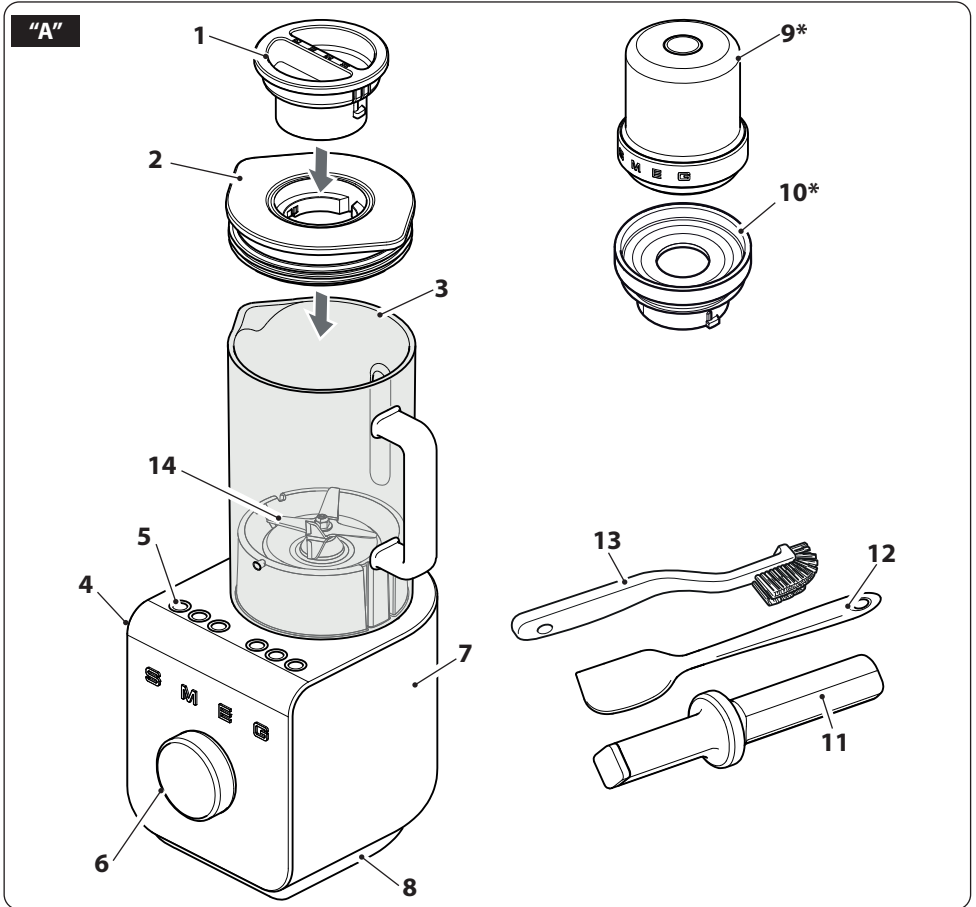
Szanowny Kliencie, Dziękujemy za Twój zakup. Nasze produkty są wyjątkowe, ponieważ łączą intensywne badania estetyczne z innowacyjnym projektem technicznym. Są one skoordynowane z innymi produktami z asortymentu i mogą stanowić elementy wyposażenia i wystroju. Mamy nadzieję, że będą Państwo mogli w pełni korzystać z funkcjonalności tego urządzenia. Serdecznie pozdrawiamy.

Arvoisa Asiakas, kiitamme sinua hankintasi johdosta. Tuotteemme ovat ainullaatuisia, koska niissa yhdistyvät esteettisyys ja innovatiivinen tekninen suunnittelu. Ne sopivat yhteen muiden valikoimaan kuuluvien tuotteiden kanssa toimien samalla sisustus- ja design-tuotteina. Toivomme, että voit nauttia taysin siemauksin kodinkoneesi toiminnoista. Sydämellisin terveisin.

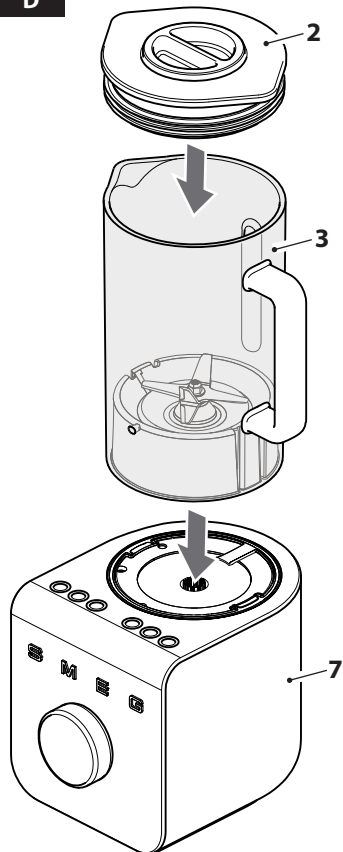
Kjære kunde. Vi takker for at dere valgte å kjøpe et av våre produkter. Våre produkter er unike fordi de forener søken etter estetikk med en nyskapende teknisk design. De koordineres med andre produkter i vårt sortiment og kan ha funksjon som både møbel- og designvare. Vi håper du får fullt utbytte av ditt husholdningsapparat, og sender deg våre beste hilsener.

تحتفظ جهة التصنيع بحقها في إجراء أية تغييرات تراها ضرورية لتحسين منتجاتها دون إخطار مسبق. لذا، تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل غير ملزمة ولكنها إرشادية فقط.

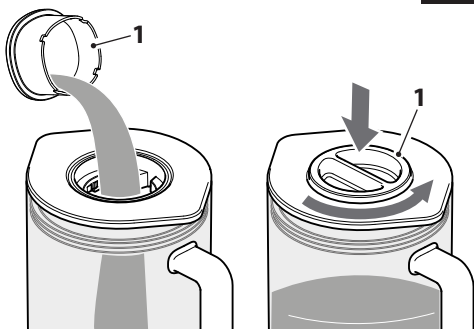
# Model: BLC01 - BLC02



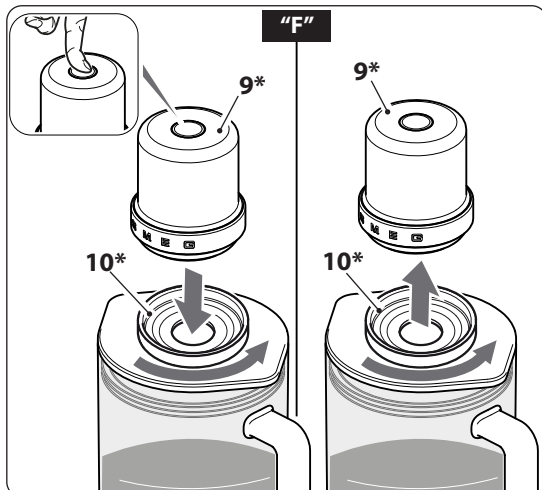
"D"



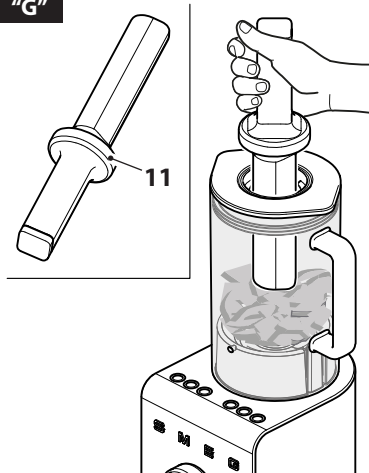
"E"



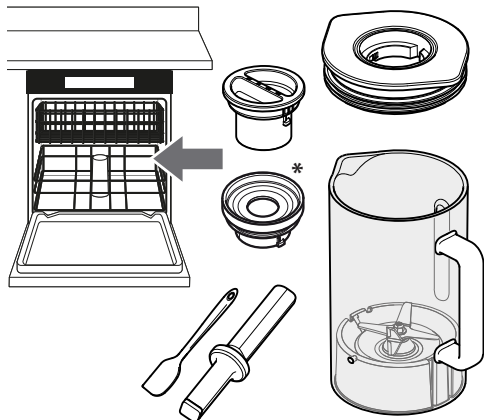
"F"



"G"



"H"





MY SMEG  
ASSISTANT

**Scansiona il QR code per un accesso rapido al portale My Smeg Assistant**  
**Scan the QR code for a quick access to the portal My Smeg Assistant**  
**Scannez le code QR pour accéder rapidement au portail My Smeg Assistant**  
**Scannen Sie den QR-Code für einen schnellen Zugriff auf das Portal My Smeg Assistant**  
**Scan de QR-code voor snelle toegang tot de portal Mijn Smeg Assistant**  
**Escanee el código QR para acceder rápidamente al portal My Smeg Assistant**  
**Digitalizar o código QR para um acesso rápido ao portal My Smeg Assistant**  
**Skanna QR-koden för snabb åtkomst till portalen My Smeg Assistant**  
**Отсканируйте QR-код для быстрого доступа к portalу My Smeg Assistant**  
**Scan QR-koden for at få hurtigt adgang til portalen My Smeg Assistant**  
**Zeskanuj kod QR, aby uzyskać szybki dostęp do portalu My Smeg Assistant**  
**Skannaa QR-koodi, niin pääset nopeasti portaaliin My Smeg Assistant**  
**Skann QR-koden for rask tilgang til portalen My Smeg Assistant**  
امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً للوصول السريع إلى بوابة My Smeg Assistant

Consigliamo di leggere attentamente questo manuale, che riporta tutte le indicazioni per mantenere inalterate le qualità estetiche e funzionali dell'apparecchio acquistato.

Per ulteriori informazioni sul prodotto: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

We advise you to read this manual carefully, as it contains all the instructions for managing the appliance's aesthetic and functional qualities. For further information on the product: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Nous conseillons de lire attentivement ce manuel, qui comprend toutes les indications pour maintenir inaltérées les qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil acheté.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur le produit : [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Wir empfehlen, diese Bedienungsanleitung, die sämtliche Anweisungen enthält, um das Aussehen und die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten, sorgfältig zu lesen.

Für weitere Informationen über das Produkt wird auf [www.smeg.com](http://www.smeg.com) verwiesen

We adviseren om deze handleiding aandachtig door te lezen. Ze bevat aanwijzingen die nodig zijn om de esthetische en functionele eigenschappen van het gekochte apparaat intact te houden.

Bezoek voor meer informatie over het product: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Aconsejamos leer atentamente este manual que contienen todas las indicaciones para mantener inalterada la calidad estética y funcional del aparato adquirido.

Más información sobre el producto en: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Aconselhamos que leia atentamente este manual, que refere todas as indicações para manter inalteradas as qualidades estéticas e funcionais do aparelho comprado.

Para mais informações sobre o produto: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Vi rekommender att ni noga läser denna handbok som anger alla de nödvändiga anvisningarna för att bibehålla den inköpta apparatens utseende och funktioner.

För mer information om produkten: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Мы рекомендуем вам внимательно прочитать данное руководство, в котором приводятся все указания, необходимые для поддержания неизменными эстетических и функциональных свойств приобретенного прибора.

Дополнительную информацию об изделии можно получить на сайте: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Vi anbefaler, at du nøje læser denne vejledning, som indeholder alle anvisninger til at holde det købte apparat i perfekt funktionsmæssig og æstetisk stand.

For yderligere informationer om produktet: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Zalecamy uważnie przeczytanie niniejszej instrukcji, która zawiera wszystkie wskazania dla utrzymania jakości estetyki i funkcjonalności zakupionego urządzenia.

Dalsze informacje dotyczące produktu znajdują się na stronie: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Lue tämä käyttöopas huolellisesti. Ohjeita noudattamalla taataan laitteen oikeaoppinen ylläpito ja sen ominaisuuksien säilyvyys.

Tuotteeseen liittyvät lisätiedot löytyvät osoitteesta [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Vi anbefaler at du leser denne brukerveiledningen grundig, da den inneholder alle indikasjon for å bevare de estetiske og funksjonelle kvalitetene til produktet du har kjønt.

For ytterligere informasjon om produktet: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

نصح بقراءة هذا الكتيب بعناية حيث يضم جميع التعليمات التي تضمن الحفاظ على الخصائص الجمالية والوظيفية للمنتج الذي قمت بشرائه.  
للمزيد من المعلومات عن المنتج برجاء زيارة [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

**Informazioni importanti per l'utente / Important information for the user  
Informations importantes pour l'utilisateur / Wichtige Informationen für den Benutzer  
Belangrijke informatie voor de gebruiker / Información importante para el usuario  
Informações importantes para o utilizador / Viktig information för användaren  
Важная информация для пользователя / Vigtig information til brugeren  
Ważne informacje dla użytkownika / Tärkeitä tietoja käyttäjälle  
Viktig informasjon for brukere / معلومات هامة للمستخدم**

**⚠ Avvertenze / Instructions / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências /  
Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitus / Advarsler / تحذيرات**

Informazioni generali su questo manuale d'uso, di sicurezza e per lo smaltimento finale / General information on this user manual, on safety and final disposal / Informations générales sur ce manuel d'utilisation, sur la sécurité et sur l'élimination définitive de l'appareil / Allgemeine Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung, zur Sicherheit und die endgültige Entsorgung / Algemene informatie over deze handleiding, veiligheidsinstructies en uiteindelijke verwerking / Información general del manual relativa al uso, la seguridad y la eliminación final / Informações gerais sobre este manual do utilizador, segurança e para a eliminação final / Allmän information om denna bruksanvisning, om säkerhet och för sluttligt bortskaffande / Общая информация о данном руководстве по эксплуатации, безопасности и окончательной утилизации / Generelle oplysninger om denne betjenings- og sikkerhedsvejledning samt endelig bortskaffelse / Ögólne informacje dotyczące użytkowania, bezpieczeństwa i utylizacji / Käyttöohjeita, turvallisuutta ja käyöstä poistoa koskevat yleisiedot / Generell informasjon om denne brukerveiledningen, sikkerhet og endelig kassering av produktet / معلومات عامة عن دليل استخدام هذا الجهاز وسلامة استخدامه وكيفية التخلص عن الجهاز بشكل نهائي

**📖 Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning /  
Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beksrivelse / الوصف**

Descrizione dell'apparecchio / Appliance description / Description de l'appareil / Beschreibung des Geräts / Omschrijving van het apparaat / Descripción del aparato / Descrição do aparelho / Beskrivning av apparaten / Описание прибора / Beskrivelse af apparatet / Opis urządzenia / Laitteen kuvaus / Beskrivelse av apparatet / وصف الجهاز

**👉 Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse /  
Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الإستعمال**

Informazioni sull'uso dell'apparecchio / Information on using your appliance / Informations sur l'utilisation de l'appareil / Informationen zum Gebrauch des Geräts / Informatie over het gebruik van het apparaat / Informação sobre o uso do aparelho / Informações sobre a utilização do aparelho / Information om användning av apparaten / Информация об использовании прибора / Oplysninger om brug af apparatet / Informacje dotyczące użytkowania urządzenia / Laitteistoa koskevat käyttöohjeet / Informasjon om bruken av apparatet / معلومات عن استخدام الجهاز

**🔧 Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung /  
Reinigen en onderhoud / Limpeza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll /  
Чистка и техническое обслуживание / Rengøring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja /  
Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف والصيانة**

Informazioni per la corretta pulizia e manutenzione dell'apparecchio / Information for proper cleaning and maintenance of the appliance / Informations pour un nettoyage et un entretien corrects de l'appareil / Informationen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung des Geräts / Informatie voor de juiste wijze van reiniging en onderhoud van het apparaat / Informação sobre a limpeza y el mantenimiento correctos del aparato / Informações para a limpeza e manutenção corretas do aparelho / Information för korrekt rengöring och underhåll av apparaten / Информация по корректной очистке и техобслуживанию прибора / Oplysninger om korrekt rengøring og vedligeholdelse af apparatet / Informacje dotyczące prawidłowego czyszczenia i konserwacji urządzenia / Laitteiston oikeaa puhdistusta ja huoltoa koskevat tiedot / Informasjon for korrekt rengjøring og vedlikehold av apparatet / معلومات تنظيف وصيانة الجهاز بشكل صحيح

**⚠ Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise /  
Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning /  
Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa /  
Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة**

**📄 Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação /  
Información / Информация / Information / Informacja / Tietoa / Informasjon / معلومات**

**📝 Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd /  
Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات**

\*Di serie su determinati modelli. Disponibile anche come accessorio opzionale. / \*Standard on certain models. Also available as optional accessory. / \*De série sur certains modèles. Également disponible en tant qu'accessoire. / \*In bestimmten Modellen serienmäßig. Auch als optionales Zubehör erhältlich. / \*Standaard op bepaalde modellen. Ook beschikbaar als optioneel accessoire. / \*De série em determinados modelos. Também disponível como acessório opcional. / \*De série em determinados modelos. Disponível também como acessório opcional. / \*Standard på visse modeller. Tilgjengelig även som valgfritt tilbehør. / \*В базовой комплектации на некоторых моделях. Доступно также в качестве дополнительной принадлежности. / \*Standard på visse modeller. Kan også fås som ekstraudstyr. / \*Standardowo w określonych modelach. Dostępna również jako wyposażenie dodatkowe. / \*Vakiovarusteena tietyissä malleissa. Saatavana myös lisävarusteena. / \*I serie på enkelte modeller. Tilgjengelig også som valgfritt tilbehør. /

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i denna bruksanvisning är vägledande och därmed inte bindande.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые посчитает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt, uden forudgående varsel. Illustrationer og beskrivelser i denne betjeningsvejledning er derfor ikke bindende og kun vejledende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za przydatne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter poglądowy.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirroksot eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisissä mielessä.

Produzenten forbeholder seg rett til endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

”تحتفظ جهة التصنيع لنفسها بالحق في القيام بجميع التعديلات التي تراها مناسبة لتحسين منتجاتها دون إنذار مسبق. ولذلك، لا تُعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل ملزمة وإنما ذات قيمة إرشادية فقط“



## TURVALLISUUS

### Varoitukset

Tämä käyttöohje on kiinteä osa laitetta, ja siksi sitä tulee säilyttää kokonaisuudessaan helposti saatavilla laitteen koko käyttöiän ajan.

### Käyttötarkoitus

Laitteeseen kuuluvien turvaohjeiden noudattamatta jättäminen ja ohjeiden lukematta jättäminen voi aiheuttaa laitteen väärinkäytön ja siitä seuraavia henkilövahinkoja.

- Älä käytä laitetta muuhun kuin sille suunniteltuun käyttöön. Laitetta voidaan käyttää erilaisten ainesosien sekoittamiseen, vatkaamiseen ja jään murskaamiseen. Kaikki muu käyttö on sopimatonta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisten ajastimien tai kauko-ohjainten kanssa.
- Käytä laitetta vain sisätiloissa.
- Laite ja siihen kuuluvat lisävarusteet tarkoitettu käytettäväksi kotikäytössä ja vastaavissa, kuten:
  - kauppojen työntekijöille tarkoitetun keittiön alueella, toimistoissa ja muissa työtiloissa
  - aamiaismajoituspaikoissa (B&B)
  - hotelleissa, motelleissa ja vuokrahuoneistoissa asiakkaiden toimesta.

- Muut käytöt, kuten ravintoloissa, baareissa ja kahviloissa, ovat väärinkäyttöjä.
- Älä käytä laitetta sen käyttötarkoituksesta poikkeavalla tavalla.
- Henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa sähkölaitteiden käytöstä, eivät saa käyttää tätä laitetta, elleivät heidän turvallisuudestaan vastaavat aikuiset valvo tai opasta heitä.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Pidä laite ja siihen kuuluva virtajohto pois lasten ulottuvilta.

### Yleisiä turvaohjeita

Noudata kaikkia turvaohjeita laitteen turvallista käyttöä varten:

- Ennen laitteen käyttöä lue tämä käyttöopas huolellisesti läpi.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa kun se on käynnissä.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä laitetta jos virtajohto tai pistoke ovat rikki tai jos laite on pudonnut maahan tai muutoin vaurioitunut.

Ota yhteys myynninjälkeiseen huoltopalveluun sen vaihtoa varten.
- Johto on tarkoituksella lyhyt onnettomuuksien ennaltaehkäisemiseksi. Älä käytä jatkojohtoa.
- Vältä virtajohtojen joutumista kosketuksiin terävien kulmien kanssa.
- Älä koskaan irrota pistoketta johdosta vetämällä.





## Varoitukset

- Älä aseta laitetta päällä olevien kaasutai sähköliesien päälle, uunin sisälle tai lämmönlähteiden läheisyyteen.
- Älä koskaan yritä muuttaa tai korjata laitetta: vian sattuessa anna laitteen korjautain pätevän teknikon tehtäväksi tai ota yhteyttä tekniseen huoltoon.
- Älä koskaan yritä sammuttaa liekkiä/tulipaloo vedellä: sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja tukahduta liekki kannella tai tulenkestävällä peitteellä.
- Toiminnan aikana välttä koskemasta liikkuviin osiin. Pidä käsiä, hiuksia, vaatteita ja välineitä kaukana liikkuvista osista toiminnan aikana estääksesi henkilövahinkojen syntymistä ja/tai laitteelle aiheutuvia vahinkoja.
- Irrota laite aina pistorasiasta kun sitä ei käytetä, jos se jätetään ilman valvontaa tai vian esiintyessä.
- Irrota laite aina pistorasiasta ennen osien asentamista ja irrottamista.
- Irrota laite aina pistorasiasta ja anna sen jäähtyä ennen kaikkia puhdistustoimenpiteitä.
- Älä käytä tehosekoitinta ilman kantta.
- Tarkista, että kansi on kunnolla kiinni ennen tehosekoittimen käynnistämistä.
- Älä täytä tehosekoitinta liikaa (enintään 1,5 litraa).
- Älä käytä tehosekoitinta muiden valmistajien toimittamien osien tai lisävarusteiden kanssa.
- Käytä vain valmistajan toimittamia alkuperäisiä varaosia. Muiden kuin valmistajien suosittelemien varaosien käyttö voi aiheuttaa tulipaloja, sähköiskuja ja henkilövahinkoja.
- Aseta tehosekoitin vain tasaisille ja kuiville pinoille.
- Älä käytä tehosekoitinta tyhjällä kannulla teräyksikön pysyvän vaurioitumisen välttämiseksi.
- Älä käytä tehosekoitinta esineiden säilyttämiseen. Pidä tehosekoitinta tyhjänä ennen käyttöä ja käytön jälkeen.

### **Tätä laitetta koskevat varoitukset**

- Älä lisää kuumia nesteitä, joiden tilavuus on yli 1 l. Jos kuumia nesteitä lisätään, älä käsittele yli 1 minuutin ajan.
- Loukkaantumista varten vähentämiseksi ja tehosekoittimen vaurioitumisen välttämiseksi älä koskaan laita käsiäsi tai välineitä, kuten ruokailuvälineitä, tehosekoittimen kannuun sen ollessa käynnissä, lukuun ottamatta mukana toimitettua tamperia. Käytä mukana toimitettua lastaa ja puhdistusharjaa vain, kun tehosekoitin on sammutettu.
- Älä käytä aggressiivisia pesuaineita tai leikkaavia esineitä pestäksesi tai poistaaksesi tehosekoittimen kannuun jääneitä jäämiä.
- Terät ovat teräviä: Leikkautumisvaara! Välttä koskemasta teriin ja liikkuviin osiin.
- Älä käytä tehosekoitinta ilman kannua.



- Ohjeet laitteen oikeaa puhdistusta varten on annettu kappaleessa ”Puhdistus ja hoito”.

## **Tyhjiöpumppua koskevat erityiset varoitukset\***

- Älä aseta tyhjiöpumppua päällä olevien kaasu- tai sähköliesien päälle, uunin sisälle tai lämmönlähteiden läheisyyteen.
- Älä sekoita ainesosia tyhjiöpumpun ollessa käynnissä. Käytä aina alipainetta ennen sekoittamista.
- Älä sekoita ilman, että olet asettanut tyhjiöpumpun korkin kunnolla kannen päälle.
- Varmista aina ennen käyttöä, että tyhjiöpumpussa on neljä AA-paristoa oikein asennettuna. Lisävaruste ei toimi, jos sitä ei ole koottu oikein.
- Varmista, että tyhjiöpumppu ei ole käynnissä ennen paristojen poistamista tai vaihtamista.
- Käytä vain AA-paristoja, jotka on asetettu tyhjiöpumpussa ilmoitetun napaisuuden mukaisesti.
- Paristot on asetettava oikean napaisuuden mukaisesti.
- Tyhjentyneet paristot on poistettava lisälaitteesta ja hävitettävä turvallisesti.
- Virtaliittimiä ei saa oikosulkea.
- Poista paristot tyhjiöpumpusta aina, jos sitä ei ole käytetty vähintään kuuteen kuukauteen.
- Älä yritä käyttää tyhjiöpumppua millään muulla kuin tässä käsikirjassa kuvatulla menetelmällä.
- Älä aseta mitään tyhjiöpumpun päälle, kun sitä varastoidaan.
- Pidä tyhjiöpumppu puhtaana.
- Noudata tässä käsikirjassa annettuja puhdistusohjeita.
- Henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa sähkölaitteiden käytöstä, eivät saa käyttää tyhjiöpumppua elleivät heidän turvallisuudestaan vastaavat aikuiset valvo tai opasta heitä.
- Pidä lisävarustetta pois lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan yritä muuttaa tai korjata tyhjiöpumppua: korjauta se vian sattuessa vain ammattitaitoisen teknikon toimesta tai ota yhteyttä huoltoon.
- Tämä lisävaruste on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Älä käytä tätä lisävarustetta muuhun kuin siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
- Älä käytä laitetta ulkona. Vääränlainen käyttö voi aiheuttaa vammoja.
- Älä käytä tyhjiöpumpun korkkia, kun valmistat kuumia nesteitä.
- Tyhjiöpumppu on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan Smeg BLC01 ja BLC02 -tehosekoittimen kanssa.

\*Vakiovarusteena tietyissä malleissa. Saatavana myös lisävarusteena.



## Varoitukset

### Laitteen liittäminen

Varmista, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat laitteen pohjaan kiinnitettyssä arvokilvessä annettuja tietoja.

Jos pistorasian ja laitteen pistokkeen välillä esiintyy epäyhdenmukaisuutta, ota yhteys tekniseen huoltopalveluun niiden vaihtamiseksi.

### Valmistajan vastuu

Valmistaja ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat:

- laitteen käyttötarkoitukseen nähden poikkeavasta käytöstä
- käyttöoppaan lukematta jättämisestä
- jonkin laitteen osan muuttamisesta
- ei alkuperäisten varaosien käytöstä
- turvaohjeiden noudattamatta jättämisestä.



Säilytä näitä ohjeita huolellisesti. Anna tämä käyttöopas myös muille henkilöille, mikäli luovutat laitteen heidän käyttöönsä.

Ohjeet voidaan ladata lisäksi Smeg-sivustolta osoitteesta: "[www.smeg.com](http://www.smeg.com)".

### HÄVITTÄMINEN



Laitte tulee hävittää erillään muista jätteistä (direktiivi 2012/19/EY).

- Tämä laite ei sisällä siinä määrin terveydelle ja ympäristölle haitallisia aineita, että sitä voitaisiin pitää vaarallisena voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien mukaisesti.
- Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana! Voimassa olevien lakiasetusten mukaan, sähkölaite on toimitettava sen käyttöiän lopussa sähkö- ja elektroniikkaromun erilliskeräyksestä huolehtivaan keskuskeskukseen. Lisätietoja varten, käänny asiaan kuuluvien paikallisten viranomaisten puoleen tai erilliskeräyspisteisiin.
- Toimita pakkausmateriaalit tarkoituksenmukaiseen erilliskeräykseen.



## LAITTEEN KUVAUS

### (Kuva A)

- 1 Annostelukorkki.
- 2 Kansi, jossa on kaatoaukko.
- 3 Kannu 1,5 litraa.
- 4 ON/OFF-painike.
- 5 Ohjauspaneeli.
- 6 Säätonappi ja näyttö.
- 7 Moottorin runko.
- 8 Liukumista estävä alusta.
- 9 Tyhjiöpumppu.\*
- 10 Tyhjiöpumpun korkki.\*
- 11 Tamperi.
- 12 Sekoituslasta.
- 13 Puhdistusharja.

## ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

- Irrota kaikissa osissa olevat mahdolliset etiketit ja tarrat ja puhdista moottoriosia kostealla liinalla.
- Irrota kannu tehosekoittimesta. Pese ja kuivaa kaikki osat huolellisesti (katso "Osien puhdistus").

## OSIEN KUVAUS (Kuva A)

### Annostelukorkki (1)

Korkkia voidaan käyttää ainesosien annosteluun (max. 30 ml).

### Kansi, jossa kaatoaukko (2)

Kannessa on tiiviste, joka sulkee kannun tiiviisti, ja keskellä on kaatoaukko, joka helpottaa ainesosien turvallista lisäämistä ja tamperin käyttöä tehosekoittimen ollessa käynnissä.

### Kannu 1,5 litraa Tritan™ Renew -materiaalista (3)

Kannu nokalla ja litra-asteikolla ja kupit. Sen vähimmäiskapasiteetti on 0,25 litraa (1 kuppi) ja enimmäiskapasiteetti 1,5 litraa (6 kuppia).

## Kannun terät (14)

Ruostumattomasta teräksestä valmistetun teräyksikön avulla voit murskata jääkuutioita tai valmistaa smoothieita, pirtelöitä, cocktaileja, keittoja jne.

## LISÄVARUSTEIDEN KUVAUS (Kuva A)

### Tyhjiöpumppu (9)\*

Käytä tyhjiöpumppua reseptin makujen ja koostumuksen säilyttämiseksi.

Tyhjiöpaineen soveltaminen tehosekoittimen kannuun ennen vihersmoothien ja vihanneskastikkeiden sekoittamista voi parantaa makuja, koostumusta ja yleistä makuelämystä.

### Tamperi (11)

On mahdollista käyttää tamperia ainesosien ohjaamiseen leikkausalueelle. Hyödyllinen vaikeammille ja tasalaatuisemmille valmisteille (esim. pähkinävoit tai kylmät jälkiruoat).

### Lasta (12)

Käytä mukana toimitettua lastaa kerätäkseen kannun sisällä olevat ruokajäämät.

### Puhdistusharja (13)

Käytä mukana toimitettua harjaa poistaaksesi mahdolliset ruokajäämät, jotka ovat jääneet teräalueen lähelle.



Elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat lisävarusteet on valmistettu käyttämällä voimassa olevien lakien mukaisia materiaaleja.






\*Vakiovarusteena tietyissä malleissa. Saatavana myös lisävarusteena.



# Ohjaukset / Näyttö / Käyttö

## OHJAUKSET JA NÄYTTÖ (Kuva B ja kuva C)

Tuotteessa on 5 esiasetettua ohjelmaa (Smoothie, Vihersmoothie, kylmät jälkiruoat, jäämurskain, automaattinen puhdistus) ja PULSE-toiminto, johon pääsee käsiksi ohjauspaneelin (5) kautta (kuva A).

Kuvake	Ohjelma
 (15)	Smoothie
 (16)	Vihersmoothie
 (17)	Kylmät jälkiruoat
 (18)	Jäämurskain
 (19)	Automaattinen puhdistus
<b>PULSE</b> (20)	Pulse-toiminto

### Nopeuden säätönappi (6)

Säätönappin avulla voit valita yhden yhdeksästä manuaalisesta nopeudesta ja näytön (6 Kuva C) avulla voit tarkastella tehosekoittimeen asetettuja asetuksia.

Lisätietoja varten katso "Näytön kuvaus".

## NÄYTÖN KUVAUS (Kuva C)

Säätönupissa olevan näytön (6) avulla käyttäjä voi tarkastella yksityiskohtaisesti tehosekoittimeen asetettuja toimintoja:

Kuvake	Merkitys
 (21)	Valmiustila
 (22)	Manuaalinen toimintatapa
 (23)	Ajastin
	Count up: manuaalisessa toimintatavassa
 (24)	Count down: esiasetetuissa ohjelmissa
	SINGLE SERVE-tapa
 (25)	FAMILY SERVE-tapa

## KÄYTTÖ (Kuva A, B, C, D, E)

- Aseta tehosekoitin tasaiselle alustalle ja kiinnitä kannu (3) moottoriosaan (7).

# Käyttö



- Aseta ainesosat kannuun (3) varoen, ettei enimmäistilavuutta (1,5 litraa/6 kuppia) ylitetä.
- Aseta kansi (2) annostelukorkin (1) kanssa kannun (3) päälle. Varmista, että kansi (2) on kiinnitetty kunnolla.
- Jos haluat syöttää tai katkaista laitteen virran, kytke virtajohto tehosekoittimen takana olevaan liittimeen ja toinen pää pistorasiaan.
- Paina ON-painiketta. Painikkeiden LED-valot syttyvät palamaan kiinteästi ja tehosekoitin on käyttövalmis.



## Sähköiskun vaara

Aseta pistoke yhdenmukaiseen pistorasiaan joka on maadoitettu.

- Älä peukaloi maadoitusta.
- Älä käytä sovitinta.
- Älä käytä jatkojohtoa.
- Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.



## Valmiustila

Valmiustila aktivoituu automaattisesti seuraavissa tapauksissa:

- kun tehosekoitin on ollut 30 sekuntia täysin käyttämättömänä
- jos tehosekoitin pysäytetään manuaalisesti yli 10 sekunniksi
- jokaisen esiasetetun ohjelman lopussa.

Näytössä näkyy Stand-by-kuvake (21) ja painikkeiden LED-valot sammuvat.

- Näytössä näkyy oletusarvoisesti vilkkuva "0".

- Valitse haluamasi nopeus säätönupilla (6) tai esiasetettu ohjelma valitsemalla kyseinen painike.



Älä käytä nopeuksia 1-8 yhtäjaksoisesti yli 3 minuutin ajan.



Ainesosia voidaan lisätä sekoituksen aikana irrottamalla annostelukorkki (1) ja kaatamalla ne kannessa (2) olevan aukon kautta.



Odota, että jakso on päättynyt, ennen kuin poistat karahvin, jotta kytentä ei vaurioidu.



Laitteessa on turvalukko, joka pysäyttää moottorin, kun kannu poistetaan paikoiltaan. Siihen kuuluu lisäksi moottorin suojalaite, joka kytkeytyy ylikuormituksen syntyessä.

## Smooth Start -järjestelmä



Järjestelmän pehmeä käynnistys (Smooth Start)

Kun laite käynnistetään, nopeus lisääntyy asteittain kunnes asetettu nopeus saavutetaan. Tällä tavoin vältetään laitteelle syntyvät vahingot ja niiden parempi sekoittuminen. Smooth Start -toiminto toimii vain, kun valitaan nopeus välillä 1-9, eikä se toimi yhdessä PULSE-tilan tai esiasetettujen ohjelmien kanssa.



# Käyttö

## Manuaalinen toiminto

- Valitse haluamasi nopeus kääntämällä nuppia myötäpäivään.
- Näytössä näkyy valittu nopeus ja kiinteä "M"-kuvake.
- Käynnistä tehosekoitin painamalla säätönuppia.
- Näytössä näkyy käyttöaika (count up) alkaen 0:00.
- Käännä nuppia myötäpäivään nopeuden lisäämiseksi tai vastapäivään nopeuden vähentämiseksi. Moottori lisää tai vähentää nopeutta vastaavasti, näyttö näyttää valittua nopeutta 1 sekunnin ajan, minkä jälkeen se palaa näyttämään ajan etenemistä (COUNT UP).
- Jos haluat laittaa tehosekoittimen TAUKO-tilaan, paina säätönupissa olevaa rengasta, "COUNT UP" pysähtyy. Jatka työstöä painamalla rengasta uudelleen.
- Voit lopettaa valmistuksen ja palata manuaaliseen toimintatapaan painamalla painiketta tai säätönuppia 2 sekunnin ajan.
- Kun tehosekoitin on ollut käyttämättömänä 10 sekuntia, se siirtyy automaattisesti valmiustilaan.



Manuaalisessa tilassa nopeutta voidaan muuttaa milloin tahansa sekoitusprosessin aikana.



Nopeuksilla 1-8 tehosekoitin pysähtyy 3 minuutin yhtäjaksoisen käytön jälkeen ja siirtyy automaattisesti valmiustilaan.



Käyttämällä tehosekoitinta nopeudella 9 enintään 6 minuutin ajan keittoja voidaan lämmittää huoneenlämmöstä ja keittämisen jälkeen.



Jos valmisteet ovat paksumpia, käytä puristinta ainesosien kuljettamiseen leikkausalueelle.

## Single/Family serve -tavat ja esiasetetut ohjelmat

Single/Family-tapojen avulla tehosekoitinta voidaan käyttää yhden annoksen (SINGLE serve) tai usean annoksen (FAMILY serve) määrillä.

Single- tai Family-tapa voidaan aktivoida vain esiasetettujen Smoothie-, Vihersmoothie- ja Cold Dessert-ohjelmien kanssa. Lisätietoja on taulukossa "Käyttövinkkejä/nopeusasetukset". Voit aktivoida kumman tahansa tilan seuraavasti:

- Paina painiketta 1 haluamastasi 3 ohjelmasta. Painikkeen LED-valo palaa kiinteästi, kun taas muut painikkeet sammuvat.
- Näytössä näkyy oletusarvoisesti FAMILY SERVE -tilan kuvake (25) ja esiasetettu valmistusaika.
- Valitse SINGLE SERVE -tila kääntämällä säätönuppia. Näytössä näkyy kuvake (24) ja esiasetettu valmistusaika.
- Käynnistä valittu ohjelma painamalla säätönupin rengasta. Näytössä näkyy jakson loppuun jäljellä oleva aika (COUNT DOWN).
- Valitun painikkeen LED-valo palaa kiinteästi koko aktivointijakson ajan, kun taas muut painikkeet sammuvat.
- Jakso päättyy automaattisesti ja tehosekoitin siirtyy valmiustilaan. Näytössä näkyy Stand-by-kuvake (21) ja painikkeiden LED-valot sammuvat.
- Jos haluat laittaa tehosekoittimen TAUKO-tilaan, paina säätönupin rengasta. Lähtölaskenta on pysähtynyt ja kaikki painikkeet syttyvät palamaan. Jatka valmistusta painamalla säätönupin rengasta uudelleen.
- Pysäytä ohjelma painamalla jotakin esiasetetuista toimintopainikkeista tai säätönuppia 2 sekunnin ajan. Valittu painike syttyy, kun taas muut sammuvat.
- Jos haluat vaihtaa ohjelmaa, paina haluttua ohjelmapainiketta.



Toimi seuraavasti aktivoidaksesi jäämurskain ohjelman:

- Paina ohjelmapainiketta. Painikkeen LED-valo palaa kiinteästi, kun taas muut painikkeet sammuvat.
- Näytössä näkyy esiasetettu valmistusaika.
- Käynnistä ohjelma painamalla säätönupin rengasta. Näytössä näkyy jakson loppuun jäljellä oleva aika (COUNT DOWN).
- Valitun painikkeen LED-valo jää palamaan kiinteästi jakson aktivoinnin ajaksi, kun taas muut painikkeet ovat sammuneet.
- Jakso päättyy automaattisesti ja tehosekoitin siirtyy valmistustilaan. Näytössä näkyy Stand-by-kuvake (21) ja painikkeiden LED-valot ovat sammuneet.
- Jos haluat laittaa tehosekoittimen TAUKO-tilaan, paina säätönupin rengasta. Lähtölaskenta on pysähtynyt ja valitun ohjelman painike syttyy palamaan. Jatka valmistusta painamalla säätönupin rengasta uudelleen.
- Pysäytä ohjelma painamalla valitun esiasetetun ohjelman painiketta tai säätönuppia 2 sekunnin ajan. Valittu painike syttyy, kun taas muut ovat sammuneet.
- Jos haluat vaihtaa ohjelmaa, paina haluttua ohjelmapainiketta.

## Pulse-toiminto

PULSE-toiminto voidaan aktivoida, kun manuaalinen tila on kytketty päälle (nopeus 1-8) tai jopa itsenäisesti.

Manuaalisessa tilassa, kun painat PULSE-painiketta, tuote toimii maksiminopeudella ja näytössä näkyy nopeus 9. Kun painike vapautetaan, palataan aiemmin asetettuun nopeuteen.

Jos aktivointi halutaan tehdä itsenäisessä tilassa, varmista, että säätönuppi on manuaalisessa toimintatavassa. Painamalla PULSE-painiketta, tuote toimii maksiminopeudella ja näytössä näkyy nopeus 9. Moottori pysähtyy, mutta näyttö näyttää nopeuden jossa se pysähtyi ennen kuin Pulse-painiketta painettiin.

PULSE-painike syttyy vain kun mennään Manuaaliseen toimintatapaan (kuvake M).



PULSE-toiminto ei toimi yhdessä esiasetettujen ohjelmien kanssa.

## Lisävarusteen tyhjiöpumppu käyttötapa (kuva F)\*



Tyhjiöpumppu on kytkettävä päälle ennen sekoitusjaksoa



Odota aina, että tyhjiöpumppu on pysähtynyt, ennen kuin aloitat minkä tahansa jakson.



Älä sekoita ainesosia tyhjiöpumpun ollessa käynnissä, jotta pumppu ei vaurioidu.



Jos elintarvikkeessa ei ole nestemäisiä ainesosia - esimerkiksi yrtejä, mausteita tai pähkinöitä - tyhjiösekoituksella ei ole suurta vaikutusta.

- Irrota lisävarusteen pohja ja tarkista, että sen sisällä on 4 paristoa. (PARISTOT EIVÄT SISÄLLY TOIMITUKSEEN).
- Laita ainesosat kannuun ja sulje kansi.
- Aseta kannessa oleva annostelukorkki (1) takaisin tyhjiöpumpun korkkiin (10).
- Aseta tyhjiöpumppu (9) korkin (10) päälle.
- Käytä pumppua painamalla sen ylempää painiketta. Painikkeen LED-valo syttyy palamaan kiinteänä.
- Lisävaruste pysähtyy automaattisesti, kun tyhjiöpaine kannun sisällä on saavutettu. Painikkeen led-valo sammuu.
- Irrota tyhjiöpumppu (9) tehosekoittimen korkista (10).
- Aktivoi tehosekoitin valitsemalla haluttu manuaalinen nopeus tai esiasetettu ohjelma.
- Kun jakso on päättynyt, paina korkin venttiiliä vapauttaaksesi paineen tehosekoittimen kannusta.
- Irrota kannun korkki.

















\*Vakiovarusteena tietyissä malleissa. Saatavana myös lisävarusteena.





# Vinkkejä

## KÄYTTÖVINKKEJÄ / NOPEUSASETUKSET

Toiminto	Kuvaus	Suosittelut valmis- teet	Määrä	Aika	Lisäva- ruste
Manuaalinen 1-9	Muuttuvat nopeudet 1-9 mahdollistavat tehosekoittimen maksimaalisen hallinnan.	Jauhot, taikinat, hedelmä- tai vihannesseet, smoothiet, kastikkeet ja lisukkeet, kerma-vahto, jääjuomasekoitukset, mousset, sorbetit, kermat ja pähkinävoit, lämmitetyt keitot*.	1,5 l	3 min max.*	Tamperi
SMOOTHIE 	Tehosekoitin toimii oikealla nopeudella paksujen ja kermaisten tulosten aikaansaamiseksi.	Tuoreista tai pakastetuista hedelmistä valmistetut smoothiet/pirtelöt.	 500 ml	 30 s	
			 1 l	 45 s	
VIHERSMOOTHIE 	Sen avulla voidaan saada erinomaisia, terveellisiä smoothieita.	Pinaatista, lehtikaalista ja muista vihreistä lehtivihanneksista ja hedelmistä valmistetut vihreät smoothiet.	 500 ml	 35 s	
			 1 l	 50 s	
KYLMÄT JÄLKIRUOAT** 	Sen avulla voit saada pakastettuja jälkiruokia jokaiseen makuun.	Jäätelö, sorbetit, jäädytetty jogurtti ja jäädytetyt jälkiruoat.	 300 g	 50 s	Tamperi
			 800 g	 1 min 30 s	Tamperi
JÄÄMURSKAIN 	Tehosekoitin toimii voimakkailla ja lyhyillä pulseilla pilkkomalla jään murskaksi.	Murskattuja jääkuutioita, pilkottuja pakastettuja hedelmiä ja vihanneksia, cocktaileja, jäähilejuomia.	100 g (min) 300 g (max)	35 s	



\* Keittoja voidaan lämmittää huoneenlämmöstä ja keittämisen jälkeen käyttämällä tehosekoittinta nopeudella 9 enintään 6 minuuttia.



\*\* Toiminto kylmät jälkiruoat:

- Lopullisen valmisteen koostumukseen voi vaikuttaa reseptityyppi ja käytetyt ainesosat.
- Jos valmisteet tehdään pakastetuista hedelmistä, on suositeltavaa laittaa ne pieninä paloina ja odottaa muutama minuutti ennen niiden käyttöä.
- "Single Serve" -tilassa käytettävien reseptien osalta on suositeltavaa lisätä nesteen osuutta verrattuna "Family Serve" -tilassa käytettäviin resepteihin.



Tehosekoittimessa on erityinen toiminto automaattista puhdistusta varten:

Toiminto	Kuvaus	Suosittelut valmis- teet	Määrä	Aika	Lisäva- ruste
AUTOMAATTI- NEN PUHDISTUS 	Nopeilla tehopulsseilla ja suurella nopeudella se puhdistaa kannun.	Katso yksityiskohtaiset ohjeet kohdasta "Kannun automaattisen puhdistus-toiminnon käyttö".	200 ml	60 s	

## Vinkkejä tehosekoittimen käyttöön

- Parhaan tuloksen saavuttamiseksi on suositeltavaa:
  - paloitella sekoitettava ruoka kuutioiksi.
  - lisätä ensin nesteet, sitten vihreät lehtivihannekset, pehmeät ainesosat, kuivatut hedelmät/siemenet/jyvät ja lopuksi jää/jäähdytetyt ainesosat.
  - Saattaa olla tarpeen pysäyttää toiminta, jotta ainekset voidaan liu'uttaa lastalla tehosekoittimen kannun seinämiä pitkin.
- Kun sekoitat nestemäiset ja kuivat aineet keskenään, on suositeltavaa lisätä ensin nestemäiset aineet ja sitten kuivat aineet.
- Poista sekoitettavista elintarvikkeista kovat osat (esim. hedelmien siemenkodat tai kivet, lihassa olevat luut ja vastaavat).
- Älä anna ruokajäämien kuivua kannun sisällä ja terien päällä liian kauan, sillä niiden irrottaminen voi olla vaikeaa. Jos niitä ei ole mahdollista poistaa heti, kaada hieman lämmintä vettä ja anna liota.



# Puhdistus ja hoito

## PUHDISTUS JA HOITO (Kuva H)



Väärä käyttö. Pinnoille syntyvien vahinkojen vaara.

- Älä käytä höyrysuihkeita laitteen puhdistuksessa.
- Älä käytä metallipinnoituksilla käsiteltyjen osien puhdistuksessa (kuten esimerkiksi anodisoinneissa, nikkelöinnissä, kromauksissa) klooria, ammoniakkia tai valkaisuainetta sisältäviä puhdistusaineita.
- Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita (esim. jauhetuotteita, tahranpoistoaineita ja metallisia sieniä).
- Älä käytä karkeita ja hankaavia materiaaleja tai teräviä, metallisia lastoja.

### Moottoriosan puhdistus

Pintojen hyvän kunnon säilyttämiseksi ne tulee puhdistaa säännöllisesti aina jokaisen käyttökerran jälkeen. Pintojen tulee antaa jäähtyä ennen niiden puhdistamista. Puhdista pehmeällä ja kostealla liinalla ja neutraalilla pesuaineella.



Terävät terät. Leikkautumisvaara.

- Vältä koskemasta teriin käsillä.

### Tehosekoittimen puhdistus

- Kannu, tehosekoittimen kansi (2) ja annostelukorkki (1) voidaan pestä astianpesukoneessa tai käyttämällä esiasetettua ohjelmaa Automaattinen puhdistus (ks. kohta "Ohjainten kuvaus")
- Varmista, että osat ovat täysin kuivia, ennen kuin asetat ne takaisin tehosekoittimeen.

### Lisävarusteiden puhdistus



Älä koskaan upota tyhjiöpumppua (9)\* veteen tai muihin nesteisiin. Ei saa käyttää astianpesukoneessa.

- Tyhjiöpumpun (10)\* sisäkorkki voidaan pestä astianpesukoneessa. Perusteellista puhdistusta varten irrota venttiili ja pese se käsin.
- Tyhjiöpumpun (9)\* runko voidaan pestä käsin lämpimällä vedellä ja neutraalilla pesuaineella, EI KOSKAAN astianpesukoneessa. Varmista, että se on täysin kuiva ennen sen jokaista käyttökertaa.
- Tamperi (11) ja lasta (12) voidaan pestä astianpesukoneessa.
- Harja (13) voidaan pestä käsin lämpimällä vedellä ja neutraalilla pesuaineella, EI KOSKAAN astianpesukoneessa.

\*Vakiovarusteena tietyissä malleissa. Saatavana myös lisävarusteena.



## Automaattisen puhdistustoiminnon käyttäminen (19)

- Laita kannuun 200 ml haaleaa vettä ja muutama tippa neutraalia pesuainetta.
- Paina automaattisen puhdistustoiminnon painiketta (19). Painikkeen LED-valo palaa kiinteästi, kun taas muut painikkeet sammuvat.
- Näytössä näkyy jakson kesto.
- Käynnistä valittu ohjelma painamalla säätönupin rengasta. Näyttö näyttää COUNT DOWN -laskennan.
- Valitun painikkeen LED-valo palaa kiinteästi koko aktivoitijakson ajan, kun taas muut painikkeet sammuvat.
- Jakso päättyy automaattisesti ja tehosekoitin siirtyy valmiustilaan. Näytössä näkyy Stand-by-kuvake (21) ja painikkeiden LED-valot sammuvat.
- Jos haluat laittaa ohjelman taukotilaan, paina säätönupin rengasta. Lähtölaskenta on pysähtynyt ja valitun ohjelman painike syttyy palamaan. Jatka valmistusta painamalla säätönupin rengasta uudelleen.
- Pysäytä ohjelma painamalla painiketta (19).

## Mitä tehdä, jos...

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty.	Moottori on ylikuumentunut.	Kytke irti virransyötöstä ja anna moottorin jäähtyä.
	Pistoketta ei ole asetettu oikein pistorasiaan.	Aseta pistoke pistorasiaan. Älä käytä adaptereita tai jatkojohtoja. Tarkista, että pääkatkaisin on kytketty päälle.
	Johto on viallinen.	Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.
	Virta puuttuu.	Tarkista, että pääkatkaisin on kytketty päälle.
Tehosekoitin tärisee.	Tehosekoittinta ei ole asetettu vakaalle alustalle.	Aseta kone vakaalle ja tasaiselle pinnalle.
	Liukumista estävä alusta on kulunut.	Vaihdata se valtuutetussa huoltokeskuksessa.
	Asetettu nopeus on liian korkea tai ainemäärä on liian suuri.	Aseta alhaisempi nopeus ja tarkista, ettet ole yliormittanut kannua.
Tehosekoitin käynnistyy, mutta terät eivät pyöri.	Kannua ei ole asetettu oikein jalustalle.	Irrota kannu ja aseta se oikein paikoilleen.
Tehosekoitin pysähtyy toiminnan aikana.	Moottori on ylikuumentunut.	Kytke irti virransyötöstä ja anna moottorin jäähtyä.
Virhe E:01	Kannua ei ole asetettu paikoilleen.	Aseta kannu jalustalle.
Virhe E:02	Lämpösuoja tai terät lukittuneet.	Kytke virta pois päältä ja nollaa tehosekoitin.

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
LISÄVARUSTE TYHJIÖPUMPPU*	Akku tyhjä. Tyhjiöpumppu ei kykene saavuttamaan tyhjiöpainetta.	Vaihda kaikki neljä paristoa.
Lisävarusteen painikkeen led-valo vilkkuu 5 sekunnin ajan imun jälkeen.		



Jos ongelma ei ole ratkennut tai jos kyseessä on muunlainen vika, ota yhteys alueella toimivaan huoltokeskukseen.

\*Vakiovarusteena tietyissä malleissa. Saatavana myös lisävarusteena.



# Reseptejä

## **SMOOTHIES**

Valmistusaineet

- Maito 450 ml
- Luonnonjogurtti 150 ml
- Banaani 400 g

### **Valmistus**

- Pilko banaanit paloiksi ja laita ainekset kannuun.
- Laita ainekset kannuun edellä suositellussa järjestyksessä.
- Valitse SMOOTHIES-toiminto valitsemalla "Family serves" -tila.
- Odota ohjelman loppuun asti ja tarjoile heti.

## **VIHERSMOOTHIES**

Valmistusaineet

- Vesi 240 ml
- Viinirypäleet tai kiivi 300 g
- Ananas 180 g
- Tuoreet pinaatit 120 g
- Banaani 110 g
- Jääkuutiot 130 g

### **Valmistus**

- Puhdista hedelmät ja vihannekset ja pilko ne paloiksi.
- Laita ainekset kannuun edellä suositellussa järjestyksessä.
- Valitse GREEN SMOOTHIES-toiminto valitsemalla "Family serves" -tila.
- Odota ohjelman loppuun asti ja tarjoile heti.

## **KYLMÄT JÄLKIRUOAT**

Valmistusaineet

- Luonnonjogurtti 270 g
- Pakastemarjat 540 g

### **Valmistus**

- Aseta ainekset kannun suositellussa järjestyksessä ja valitse KYLMÄT JÄLKIRUOAT-toiminto valitsemalla "Family serve" -tila.
- Kun ohjelma on käynnissä, auta käyttämällä tampperia, jotta ainekset kulkeutuvat paremmin leikkausalueelle.
- Kun ohjelma on päättynyt, tarjoile heti.